

25 mars 1951

25 Maart 1951

MINISTERE DES COLONIES

Arrêté Royal du 6 mars 1951, modifiant l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie.

BAUDOUIN,

Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels
du Roi,

A tous, présents et à venir,
Salut.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie, modifié par les arrêtés du Régent des 6 août 1948 et 3 décembre 1949;

Vu l'arrêté du Régent du 7 décembre 1949 créant l'Institut Géographique du Congo Belge, modifié par l'arrêté du Régent du 15 mai 1950, notamment l'article 5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1.

§ 1^{er}. — Au tableau 2 annexé à l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 et modifié par l'arrêté du Régent du 3 décembre 1949, sont supprimés :

MINISTERIE VAN KOLONIEN

Koninklijk besluit van 6 Maart 1951 tot wijziging van het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie.

BOUDEWIJN,

Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,

Aan allen,
tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Gelet op de wet van 18 October 1908 betreffende het Gouvernement van Belgisch-Congo, namelijk op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 6 Augustus 1948 en 3 December 1949;

Gelet op het besluit van de Regent van 7 December 1949 tot oprichting van het Geographisch Instituut van Belgisch-Congo, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 15 Mei 1950, namelijk op artikel 5;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Artikel 1.

§ 1. — In de tabel 2 gevoegd bij het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 en gewijzigd bij het besluit van de Regent van 3 December 1949, worden geschrapt:

1° Sous la rubrique : « A. — Gouvernement Général - 2me Section », le cadre du 3me bureau (Radio);

2° Sous la rubrique : « A. — Gouvernement Général », le cadre de la 5me Section (Cartographie et Géodésie) et des missions qui en relèvent.

§ 2. — Au même tableau, le relevé récapitulatif est remplacé par celui annexé au présent arrêté.

Article 2.

L'annexe du même arrêté est complétée par le tableau VIII annexé au présent arrêté.

Article 3.

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1951.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1951.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

1° Onder de rubriek : « A. — Algemeen Gouvernement - 2de Sectie », het kader van het 3de bureel (Radio);

2° Onder de rubriek : « A. — Algemeen Gouvernement », het kader van de 5de Sectie (Cartographie en Geodesie) en van de daartoe behorende zendingen.

§ 2. — In dezelfde tabel wordt het overzicht vervangen door dit gevoegd bij dit besluit.

Artikel 2.

De bijlage bij hetzelfde besluit wordt aangevuld met de tabel VIII die bij het tegenwoordig besluit is gevoegd.

Artikel 3.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

Gegeven te Brussel, de 6 Maart 1951.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

BAUDOUIN.

A. DEQUAE.

C. — RELEVÉ ET RECAPITULATION DU TABLEAU B.

C. — AFLOSSING EN OVERZICHT VAN TABEL B.

Secrétariat Général. - *Personnel Cadre* — Algemeen Secretariaat. - *Personeel Kader*

GRADES — GRADEN	Effectifs en activité <i>Effectieven in dienst</i>	Relève <i>Aflossing</i>	Total <i>Totaal</i>
Le Secrétaire Général <i>De Secretaris-Generaal</i>	1	—	1
Secrétaires Provinciaux <i>Provinciesecretarissen</i>	7	1	8
Directeur	1	—	1
Sous-Directeurs. — <i>Onderdirecteurs</i>	4	—	4
Architecte Principal, Chef de Section <i>Eerstaanwezend Bouwmeester, Sectie- hoofd</i>	1	—	1
Archiviste Principal <i>Eerstaanwezend Archivaris</i>	1	—	1
Chefs de Bureau. — <i>Bureelhoofden</i> .	9	2	11
Architectes Principaux <i>Eerstaanwezende Bouwmeesters</i>	3	—	3
Archiviste. — <i>Archivaris</i>	1	—	1
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> . .	1	—	1
Sous-Chefs de Bureau (Sec.) <i>Onderbureelhoofden (Sec.)</i>	7	1	8
Sous-Chef de Bureau (A.I.M.O.) . . .	1	—	1
<i>Onderbureelhoofd (I.Z.W.)</i>			
Architecte-Adjoint Principal <i>Eerstaanwezend Adjunct-Bouwmeester</i>	1	—	1
Mécanicien Principal <i>Eerstaanwezend Werktuigkundige</i>	1	—	1
Cinéaste. — <i>Cineast</i>	1	—	1
Chef de Laboratoire <i>Laboratoriumleider</i>	1	—	1
Archiviste-Adjoint <i>Adjunct-Archivaris</i>	1	—	1
Bibliothécaire-Adjoint <i>Adjunct-Bibliothecaris</i>	1	—	1
Rédacteurs Principaux	18	4	22
<i>Eerstaanwezende Opstellers</i>			
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	1	—	1

GRADES — GRADEN	Effectifs en activité <i>Effectieven in dienst</i>	Relève <i>Aflossing</i>	Total <i>Totaal</i>
Mécaniciens. — <i>Werktuigkundigen</i>	2	—	2
Photographe Principal	1	1	2
<i>Eerstaanwezend Fotograaf</i>			
Opérateur Principal	1	1	2
<i>Eerstaanwezend Operator</i>			
Journalistes. — <i>Dagbladschrijvers</i>	2	1	3
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	10	1	11
Mécanicien-Adjoint	1	—	1
<i>Adjunct-Werktuigkundige</i>			
Photographes. — <i>Fotografen</i>	2	—	2
Opérateurs. — <i>Operators</i>	2	—	2
Teechniciens. — <i>Technici</i>	1	—	1
	84	12	96

Personnel hors cadre

Personeel buiten kader

GRADES — GRADEN	Effectifs en activité <i>Effectieven</i> <i>in dienst</i>	Relève <i>Aflossing</i>	Total <i>Totaal</i>
Statisticiens. — <i>Statistici</i>	3	—	3
Sous-Directeur Statisticien	1	—	1
<i>Onderdirecteur Statisticus</i>			
	4	—	4

Pour mémoire : Archives et Bibliothèque

Voor memorie : Archief en Bibliotheek

- 1 Conseiller Juridique
- 1 Sous-Directeur (A.I.M.O.)
- 1 Sous-Directeur (A.E.)
- 1 Ingénieur Chef de Section
(Mines ou Géologie)
- 1 Agronome Principal
- 1 Ingénieur Chef de Section (T..P)
- 1 Médecin Chef de Clinique

- 1 *Rechtskundig Adviseur*
- 1 *Onderdirecteur (I.Z.W.)*
- 1 *Onderdirecteur (E.Z.)*
- 1 *Ingenieur-Sectiehoofd*
(*Mijnen of Aardkunde*)
- 1 *Eerstaanwezend Landbouwkundige*
- 1 *Ingenieur-Sectiehoofd (O.W.)*
- 1 *Geneesheer-Kliniekchef*

INSTITUT GEOGRAPHIQUE DU CONGO BELGE
AARDRIJKSKUNDIG INSTITUUT VAN BELGISCH-CONGO

1 Ingénieur en Chef - Directeur Général	1 <i>Hoofdingenieur - Directeur-Generaal</i>
1 Sous-Chef de Bureau (Secrétaire)	1 <i>Onderbureelhoofd (Secretaris)</i>
<i>1re Direction.</i> (Administration)	<i>1e Directie.</i> (Bestuur)
1 Directeur	1 <i>Directeur</i>
<i>1re Section.</i>	<i>1ste Sectie.</i>
1 Sous-Directeur	1 <i>Onderdirecteur</i>
1er Bureau : Secrétariat.	<i>1ste Bureau : Secretariaat.</i>
Ce bureau est dirigé par le Sous-directeur.	<i>Dit bureau wordt bestuurd door de Onderdirecteur.</i>
1 Sous-Chef de Bureau (h.c.)	1 <i>Onderbureelhoofd (b.k.)</i>
1 Rédacteur Principal (h.c.)	1 <i>Eerstaanwezend Opsteller (b.k.)</i>
2me Bureau : Comptabilité.	<i>2de Bureau : Boekhouding.</i>
1 Chef de Bureau	1 <i>Bureelhoofd</i>
1 Rédacteur Principal	1 <i>Eerstaanwezend Opsteller</i>
1 Rédacteur (h.c.)	1 <i>Opsteller (b.k.)</i>
<i>2me Section.</i>	<i>2de Sectie.</i>
1 Sous-Directeur	1 <i>Onderdirecteur</i>
1er Bureau : Personnel.	<i>1ste Bureau : Personeel.</i>
Ce bureau est dirigé par le Sous-directeur.	<i>Dit bureau wordt bestuurd door de Onderdirecteur.</i>
1 Sous-Chef de Bureau	1 <i>Onderbureelhoofd</i>
1 Rédacteur Principal	1 <i>Eerstaanwezend Opsteller</i>
1 Rédacteur	1 <i>Opsteller</i>
2me Bureau : Matériel.	<i>2de Bureau : Materieel.</i>
1 Chef de Bureau	1 <i>Bureelhoofd</i>
1 Mécanicien de précision Principal	1 <i>Eerstaanwezend nauwkeurigheds- werktuigkundige</i>
1 Mécanicien de précision	1 <i>Nauwkeurighedswerktuigkundige</i>
2 Mécaniciens de précision Adjoints (1 h.c.)	2 <i>Adjunct - Nauwkeurighedswerktuig- kundige (1 b.k.)</i>

2me Direction.
(Géodésie-Topographie)

- 1 Ingénieur-Directeur
- 1 Rédacteur

1re Section.
(Calculs)

- 1 Ingénieur-Chef de Section
- 3 Ingénieurs Principaux (2 h.c.)
- 3 Topographes (2 h.c.)

2me Section.

(Missions de Triangulation)

- 1 Ingénieur-Chef de Section
- 2 Topographes Principaux (1 h.c.)
- 4 Topographes (3 h.c.)
- 7 Topographes-Adjoints Principaux (4 h.c.)
- 10 Topographes-Adjoints (8 h.c.)

3me Section.

(Missions pour restitution simplifiée)

- 1 Ingénieur-Chef de Section
- 2 Topographes Principaux 1 h.c.)
- 4 Topographes (2 h.c.)
- 7 Topographes-Adjoints Principaux (5 h.c.)
- 16 Topographes-Adjoints (13 h.c.)

4me Section.

(Mission pour restitution précise)

- 1 Ingénieur-Chef de Section
- 1 Ingénieur Principal (h.c.)
- 3 Ingénieurs (2 h.c.)
- 2 Topographes Principaux (1 h.c.)
- 3 Topographes (2 h.c.)
- 7 Topographes-Adjoints Principaux (5 h.c.)
- 7 Topographes-Adjoints (5 h.c.)

3me Direction.
(Cartographie)

- 1 Ingénieur-Directeur
- 1 Rédacteur

2de Directie.
(Geodesie-Topographie)

- 1 Ingenieur-Directeur
- 1 Opsteller

1ste Sectie.
(Berekeningen)

- 1 Ingenieur-Sectiehoofd
- 3 Eerstaanwezende Ingenieurs (2 b.k.)
- 3 Topografen (2 b.k.)

2de Sectie.

(Triangulatie-Zendingen)

- 1 Ingenieur-Sectiehoofd
- 2 Eerstaanwezende Topografen (1 b.k.)
- 4 Topografen (3 b.k.)
- 7 Eerstaanwezende Adjunct-Topografen (4 b.k.)
- 10 Adjunct-Topografen (8 b.k.)

3de Sectie.

(Zendingen voor vereenvoudigde uitwerking)

- 1 Ingenieur-Sectiehoofd
- 2 Eerstaanwezende Topografen (1 b.k.)
- 4 Topografen (2 b.k.)
- 7 Eerstaanwezende Adjunct-Topografen (5 b.k.)
- 16 Adjunct-Topografen (13 b.k.)

4de Sectie.

(Zendingen voor nauwkeurige uitwerking)

- 1 Ingenieur-Sectiehoofd
- 1 Eerstaanwezend Ingenieur (b.k.)
- 3 Ingenieurs (2 b.k.)
- 2 Eerstaanwezende Topografen (1 b.k.)
- 3 Topografen (2 b.k.)
- 7 Eerstaanwezende Adjunct-Topografen (5 b.k.)
- 7 Adjunct-Topografen (5 b.k.)

3de Directie.
(Cartografie)

- 1 Ingenieur-Directeur
- 1 Opsteller

1re Section.
(Restitution)

- 1 Ingénieur-Chef de Section
- 1 Ingénieur Principal
- 3 Ingénieurs (1 h.c.)
- 2 Cartographes
- 5 Cartographes-Adjoints Principaux (3 h.c.)
- 8 Cartographes-Adjoints (5 h.c.)

2me Section.

- 1 Ingénieur-Chef de Section

1er Bureau : Dessin.

Ce bureau est dirigé par l'Ingénieur Chef de Section.

- 1 Cartographe
- 4 Cartographes-Adjoints Principaux (2 h.c.)
- 6 Cartographes-Adjoints (3 h.c.)

2me Bureau : Impression.

- 1 Ingénieur Principal
- 1 Chef Imprimeur Lithographe
- 2 Imprimeurs Lithographes (1 h.c.)
- 3 Imprimeurs Lithographes-Adjoints (1 h.c.)

4me Direction.
(Photographie)

- 1 Directeur
- 1 Rédacteur (h.c.)

1re Section.
(Levés aériens)

- 1 Sous-Directeur
- 1 Navigateur Principal
- 2 Navigateurs (1 h.c.)
- 2 Navigateurs-Adjoints Principaux (1 h.c.)
- 1 Pilote Principal
- 2 Pilotes (1 h.c.)
- 2 Pilotes-Adjoints Principaux (1 h.c.)
- 1 Mécanicien Principal
- 2 Mécaniciens (1 h.c.)
- 2 Mécaniciens-Adjoints (1 h.c.)

1ste Sectie.
(Uitwerking)

- 1 Ingenieur-Sectiehoofd
- 1 Eerstaanwezend Ingenieur
- 3 Ingenieurs (1 b.k.)
- 2 Cartografen
- 5 Eerstaanwezende Adjunct-Cartografen (3 b.k.)
- 8 Adjunct-Cartografen (5 b.k.)

2de Sectie.

- 1 Ingenieur-Sectiehoofd

1ste Bureau : Tekenen.

Dit bureau wordt bestuurd door de Ingenieur-Sectiehoofd.

- 1 Cartograaf
- 4 Eerstaanwezende Adjunct-Cartografen (2 b.k.)
- 6 Adjunct-Cartografen (3 b.k.)

2de Bureau : Drukken.

- 1 Eerstaanwezend Ingenieur
- 1 Drukkersbaas-Lithograaf
- 2 Drukkers-Lithografen (1 b.k.)
- 3 Adjunct-Drukkers-Lithografen (1 b.k.)

4de Directie.
(Photographie)

- 1 Directeur
- 1 Opsteller (b.k.)

1ste Sectie.
(Luchtopnemingen)

- 1 Onderdirecteur
- 1 Eerstaanwezend Navigator
- 2 Navigators (1 b.k.)
- 2 Eerstaanwezende Adjunct-Navigators (1 b.k.)
- 1 Eerstaanwezend piloot
- 2 Piloten (1 b.k.)
- 2 Eerstaanwezende Adjunct-Piloten (1 b.k.)
- 1 Eerstaanwezend Werktuigkundige
- 2 Werktuigkundigen (1 b.k.)
- 2 Adjunct-Werktuigkundigen (1 b.k.)

1 Radio-Navigant	1 <i>Radio aan boord</i>
1 Radio-Navigant Adjoint Principal	1 <i>Eerstaanwezend Adject- Radio aan boord</i>
2 Radio-Navigants Adjoints (1 h.c.)	2 <i>Adject- Radio's aan boord (1 b.k.)</i>
2me Section. (Laboratoire)	2de Sectie. (Laboratorium)
1 Ingénieur-Chef de Section	1 <i>Ingenieur-Sectiehoofd</i>
1 Photographe Principal	1 <i>Eerstaanwezend Photograaf</i>
1 Photographe-Chef de Laboratoire	1 <i>Photograaf-Laboratoriumleider</i>
5 Photographes Retoucheurs (3 h.c.)	5 <i>Photografen-Retoucheurs (3 b.k.)</i>
6 Photographes (3 h.c.)	6 <i>Photografen (3 b.k.)</i>

RELEVÉ ET RECAPITULATION DU TABLEAU VIII.
AFLOSSING EN OVERZICHT VAN TABEL VIII.

Institut Géographique du Congo Belge
Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo

Personnel des cadres

Personeel der kaders

GRADES — GRADEN	Effectifs en activité Effectieven in dienst	Relève Aflossing	Total Totaal
Ingénieur en Chef - Directeur Général <i>Hoofdingenieur - Directeur Generaal</i>	1	—	1
Directeurs	2	—	2
Ingénieurs-Directeurs <i>Ingenieurs-Directeurs</i>	2	—	2
Sous-Directeurs. — <i>Onderdirecteurs</i>	3	—	3
Ingénieurs-Chefs de Section <i>Ingenieurs-Sectiehoofden</i>	7	1	8
Chefs de Bureau. — <i>Bureelhoofden</i>	2	—	2
Ingénieurs Principaux <i>Eerstaanwezende Ingenieurs</i>	3	1	4
Topographes Principaux <i>Eerstaanwezende Topografen</i>	3	1	4
Navigateur Principal <i>Eerstaanwezend Navigator</i>	1	—	1
Pilote Principal <i>Eerstaanwezend Piloot</i>	1	—	1
Photographe Principal <i>Eerstaanwezend Photograaf</i>	1	—	1
Sous-Chefs de Bureau <i>Onderbureelhoofden</i>	2	1	3
Ingénieurs. — <i>Ingenieurs</i>	3	1	4
Mécanicien de précision Principal . . . <i>Eerstaanwezend Nauwkeurigheidswerk- tuigkundige</i>	1	—	1
Topographes. — <i>Topografen</i>	5	1	6
Cartographes. — <i>Cartografen</i>	3	1	4
Chef-Imprimeur Lithographe <i>Drukkersbaas-Lithograaf</i>	1	—	1
Navigateur. — <i>Navigator</i>	1	—	1
Pilote. — <i>Piloot</i>	1	—	1
Mécanicien Principal <i>Eerstaanwezend Werktuigkundige</i>	1	—	1

GRADES — GRADEN	Effectifs en activité Effectieven in dienst	Relève Aflossing	Total Totaal
Radio-Navigant. — <i>Radio aan boord</i>	1	—	1
Photographe-Chef de Laboratoire . . .	1	—	1
<i>Photograaf-Laboratoriumleider</i>			
Rédacteurs Principaux	2	—	2
<i>Eerstaanwezende Opstellers</i>			
Mécanicien de précision	1	—	1
<i>Nauwkeurigheidswerktuigkundige</i>			
Topographes-Adjoints Principaux . . .	7	1	8
<i>Eerstaanwezende Adjunct-Topografen</i>			
Cartographes-Adjoints Principaux . . .	4	1	5
<i>Eerstaanwezende Adjunct-Cartografen</i>			
Imprimeur-Lithographe	1	—	1
<i>Drukker-Lithograaf</i>			
Navigateur-Adjoint Principal	1	—	1
<i>Eerstaanwezend Adjunct-Navigator</i>			
Pilote-Adjoint Principal	1	—	1
<i>Eerstaanwezend Adjunct-Piloot</i>			
Mécanicien. — <i>Werktuigkundige</i> . . .	1	—	1
Radio-Navigant Adjoint Principal . . .	1	—	1
<i>Eerstaanwezend Adjunct-Radio aan boord</i>			
Photographes-Retoucheurs	2	—	2
<i>Photografen-Retoucheurs</i>			
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	3	1	4
Mécanicien de précision Adjoint . . .	1	—	1
<i>Adjunct Nauwkeurigheidswerktuigkundige</i>			
Topographes-Adjoints	7	2	9
<i>Adjunct-Topografen</i>			
Cartographes - Adjoints	6	1	7
<i>Adjunct-Cartografen</i>			
Imprimeurs-Lithographes-Adjoints . . .	2	1	3
<i>Adjunct-Drukkers-Lithografen</i>			
Mécanicien-Adjoint.	1	—	1
<i>Adjunct-Werktuigkundige</i>			
Radio-Navigant Adjoint	1	—	1
<i>Adjunct-Radio aan boord</i>			
Photographes. — <i>Photografen</i>	3	1	4
	91	15	106

Institut Géographique du Congo Belge.
Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo.

Personnel hors cadres (temporaires). — *Personeel buiten kader (tijdelijken)*

GRADES — GRADEN	Effectifs en activité <i>Effectieven in dienst</i>	Relève <i>Aflossing</i>	Total <i>Totaal</i>
Ingénieurs Principaux <i>Eerstaanwezende Ingenieurs</i>	3	—	3
Topographes Principaux <i>Eerstaanwezende Topografen</i>	3	—	3
Sous-Chef de Bureau <i>Onderbureelhoofd</i>	1	—	1
Ingénieurs. — <i>Ingenieurs</i>	3	1	4
Topographes. — <i>Topografen</i>	9	2	11
Navigateur. — <i>Navigator</i>	1	—	1
Pilote. — <i>Piloot</i>	1	—	1
Rédacteur Principal <i>Eerstaanwezend Opsteller</i>	1	—	1
Topographes-Adjoints Principaux <i>Eerstaanwezende Adjunct-Topografen</i>	14	2	16
Cartographes-Adjoints Principaux <i>Eerstaanwezende Adjunct-Cartografen</i>	5	1	6
Imprimeur-Lithographe <i>Drukker-Lithograaf</i>	1	—	1
Navigateur-Adjoint Principal <i>Eerstaanwezend Adjunct-Navigator</i>	1	—	1
Pilote-Adjoint Principal <i>Eerstaanwezend Adjunct-Piloot</i>	1	—	1
Mécaniciens. — <i>Werktuigkundige</i>	1	—	1
Photographes-Retoucheurs <i>Photografen-Retoucheurs</i>	3	1	4
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	2	1	3
Mécanicien de précision Adjoint <i>Adjunct-Nauwkeurigheidswerktuigkun- dige</i>	1	—	1
Topographes-Adjoints <i>Adjunct-Topografen</i>	26	4	30
Cartographes-Adjoints <i>Adjunct-Cartografen</i>	8	2	10
Imprimeur-Lithographe-Adjoint <i>Adjunct-Drukker-Lithograaf</i>	1	—	1

GRADES — GRADEN	Effectifs en activité <i>Effectieven in dienst</i>	Relève <i>Aflossing</i>	Total <i>Totaal</i>
Mécanicien-Adjoint	1	—	1
<i>Adjunct-Werktuigkundige</i>			
Radio-Navigant Adjoint	1	—	1
<i>Adjunct-Radio aan boord</i>			
Photographes. — Fotografen	3	1	4
	91	15	106

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 6 mars 1951.

Ons bekend om te worden gevoegd bij
Ons besluit van 6 Maart 1951.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal,
Le Ministre des Colonies.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

DEQUAE.